

EuroSept® Xtra Bur Disinfection



- (EN) Bur disinfection
- (ES) Desinfectante para fresas
- (FR) Désinfectants pour fraises
- (DE) HS - Bohrerbad
- (IT) Disinfettante per manipoli
- (NL) Borenbad
- (PT) Banho para brocas
- (CS) Dezinfekce na rotační nástroje
- (PL) Środek do czyszczenia wiertel
- (SE) Borrbad
- (DK) Borbad



UFI: R5R9-3KXV-G00W-X1S9

Exclusively produced for:

HENRY SCHEIN®**PRISMAN GmbH**
Otto-Hahn-Ring 6-18

DE-64653 Lorsch

Phone: +49 (0) 6251-866 980-0

Rev.2021-07

00/21



LOT

2L e

EN: Type of application: Ready to use bur disinfection solution for manual disinfection of burs, cutters, grinders and other rotary instruments. Also suitable for use in an ultrasonic bath (without heat) at room temperature. Not suitable for the final disinfection of semi-critical and critical medical devices! **Notes on application:** Always use Eusept Xtra Bur disinfection undiluted! After use, immediately place instrument in the ready-to-use solution and ensure they are fully immersed. After the application time, the instruments should be rinsed, ideally with demineralised water, and dried thoroughly. Do not mix with other disinfectants or cleaners, not suitable for aluminium. Depending on the level of contamination, the working solution may need to be replaced (RRI recommendation: at least once per working day). Water down the solution before disposal in any waste water system. Observe the reprocessing instructions of the instrument manufacturers. Semi-critical medical devices must be reprocessed with a suitable disinfectant for a final disinfection or, where applicable, sterilised. Critical medical devices are to be finally treated with a suitable disinfectant or sterilised. For professional users only. Suitable for Dental and Medical areas or application. Wearing protective gloves and eye protection is recommended. **Application times:** Bactericidal (incl. MRSA) as per EN 13727, EN 14561, VWH (dirty conditions): Conc.: 5 min., Yeastcidal (Candida Albicans) EN 13624, EN 14562, VAH, (dirty conditions): Conc.: 5 min., Mycobacteria (M. terre and M. avium) as per EN 14348, EN 14563 (clean conditions): Conc.: 5 min., "Limited virucidal" (enveloped viruses e.g. HBV, HIV, HCV) as per DVW/RKI and EN 17111 (dirty conditions): Conc.: 5 min. (dirty conditions). **Active ingredients:** 100 g contain: 0.396 g Didecyl dimethyl ammonium chloride, 0.2475 g N-(3-Aminopropyl)-N-dodecyl-propan-1,3-diamine. **Safety instructions:** H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Dispose of contents/container in accordance with all local / regional / national / international regulations. (EC) 648/2004: Contains <5% nonionic surfactants, <5% cationic surfactants, fragrances. **Notes on incidents:** All serious incidents related to the device shall be reported by the user/patient to the manufacturer and to the competent authority.

ES: Tipo de aplicación: Desinfectante listo para usar para la limpieza manual desinfectante de brocas, fresas, fresas de diamante y otros instrumentos giratorios. Apto también para su uso en baño de ultrasonidos a temperatura ambiente. (No adecuado para la desinfección final de productos sanitarios críticos y semicríticos) **Instrucciones de uso:** Utilice siempre el Eusept Xtra Bur disinfection sin diluir! Introduzca el instrumental en la solución lista para usar inmediatamente después de su uso procurando que todas las partes que se lejan que desinfectar queden totalmente cubiertas. Una vez transcurrido el tiempo de desinfección, aclare los instrumentos, preferiblemente con agua desmineralizada, y séquelos. No mezclar con otros desinfectantes o limpiadores. No apto para aluminio. La solución de trabajo debe cambiarse en función del nivel de contaminación (recomendación del RRI: como mínimo, todos los días de trabajo). La solución de trabajo se puede eliminar por las tuberías diluida en agua. Se deben seguir las recomendaciones de tratamiento de los fabricantes de los instrumentos. Para la desinfección final, los productos sanitarios semicríticos deben tratarse con un desinfectante adecuado y, si es necesario, esterilizarlos. Finalmente, los productos sanitarios críticos deben tratarse y esterilizarlos con un desinfectante adecuado. Solo para usuarios profesionales. Apto para gabinetes médicos (odontológicos), clínicas y centros de podología. Se recomienda utilizar guantes y gafas de protección. **Tiempos de actuación:** Bactericida (SARM incluido) según las normas UNE-EN 13727 y UNE-EN 14561, y según la VAH, (carga elevada): Conc.: 5 min., Levuricida (Candida albicans) según las normas UNE-EN 13624 y UNE-EN 14562, y según la VAH (carga elevada): Conc.: 5 min., Mycobacterias (M. terre y M. avium) según la norma UNE-EN 14348 y UNE-EN 14563 (carga baja): Conc.: 5 min., "Virucida limitado" (virus con envoltura como p. ej. VHB, VHC o VIH) según el RRI y la DVV y la norma UNE-EN 17111 (carga elevada): Conc.: 5 min. **Principios activos:** 100 g de producto contienen: 0,396 g de cloruro de didecildimetilamonio y 0,2475 g de N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina. **Indicaciones de seguridad:** H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar su liberación al medio ambiente. Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con las disposiciones locales, regionales, nacionales o internacionales. Reglamento (CE) 648/2004. Contiene menos de un 5 % de tensioactivos no iónicos, menos de un 5 % de tensioactivos catiónicos y aromatizantes. **Instrucciones en caso de incidencia:** El usuario o paciente debe comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que aquel se halle cualquier incidencia grave que se produzca en relación con el producto.

FR: Type d'application : Bain désinfectant prêt à l'emploi pour le nettoyage et la désinfection manuels des forets, fraises, meules au diamant et autres instruments rotatifs. Convient également à l'utilisation dans un bain à ultrasons à température ambiante. Ne convient pas à la désinfection finale de dispositifs médicaux semi-critiques et critiques! **Remarques concernant l'application :** Toujours utiliser Eusept Xtra Bur disinfection sous une forme non diluée ! Placer immédiatement les instruments après utilisation dans la solution prête à l'emploi ; toutes les pièces à désinfecter doivent être intégralement recouvertes. Une fois la désinfection terminée, les instruments doivent être soigneusement rincés à l'eau, de préférence déminéralisée, avant d'être séchés. Ne pas mélanger avec d'autres produits désinfectants ou produits nettoyants ; ne convient pas pour l'aluminium. Selon le degré de saleté, la solution employée doit être changée au moins une fois par jour (conformément aux recommandations du RRI). La solution peut être évacuée dans les eaux usées. Pour le traitement, respecter les recommandations des fabricants des instruments. Pour la désinfection finale, les dispositifs médicaux semi-critiques doivent être traités avec un désinfectant adéquat et stérilisés le cas échéant. Les dispositifs médicaux critiques doivent ensuite être traités puis stérilisés avec un désinfectant adéquat. Réservé aux utilisateurs professionnels. Convient pour les cabinets médicaux ou dentaires, cliniques et salons de pédicure. Il est recommandé de porter des gants et des lunettes de protection. **Temps d'action :** bactéricide (y compris MRSA) selon EN 13727, EN 14561, VAH, saleté) : Conc. : 5 min., levuricide (Candida albicans) (EN 13624, EN 14562, VAH, saleté) : Conc. : 5 min., Mycobactéries (M. terre et M. avium) selon EN 14348 et EN 14563 (propre) : Conc. : 5 min., « Virucide limité » (virus enveloppés, p. ex. VHB, VHC, VIH, selon RRI/DVV et EN 17111 (saleté) : Conc. : 5 min. **Principes actifs :** Contient pour 100 g : 0,396 g de chlorure de didecildiméthylammonium ; 0,2475 g N-(3-Aminopropyl)-N-dodecyl-propan-1,3-diamin. **Consignes de sécurité :** H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen/internationalen Vorschriften. VO 648/2004/CE: Enthält <5% nichtionische Tenside, <5% kationische Tenside, <5% von Duftstoffen. **Remarques concernant les incidents :** Tous les incidents graves en lien avec le présent produit doivent être signalés par l'utilisateur/le patient au fabricant et à l'autorité compétente dans son pays de résidence.

DE: Art der Anwendung: Gebrauchsfertiges Bohrerbad zur manuellen desinfizierenden Reinigung von Bohrem, Fräsem, Diamantschleifern und anderen rotierenden Instrumenten. Auch zur Anwendung im Ultraschallbad bei Raumtemperatur geeignet. Nicht geeignet zur Abschlussdesinfektion von semikritischen und kritischen Medizinprodukten! **Hinweise zur Anwendung:** Eusept Xtra Bur disinfection immer unverdünnt anwenden! Das Instrumentarium nach Gebrauch sofort in die gebrauchsfertige Lösung einlegen, alle zu desinfizierenden Teile müssen vollständig bedeckt sein. Nach der Desinfektionszeit die Instrumente gründlich mit bevorzugt demineralisiertem Wasser abspülen und trocknen. Nicht mit anderen Desinfektionsmitteln oder Reinigern mischen, nicht für Aluminium geeignet. Je nach Verschmutzungsgrad ist die Gebrauchslösung zu erneuern (RRI-Empfehlung: Mindestens arbeitstäglich). Die Gebrauchslösung kann verdünnt mit Wasser über den Abwasser entsorgt werden. Die Aufbereitungsempfehlungen der Instrumentenhersteller sind zu beachten. Semikritische Medizinprodukte müssen zur Schlussdesinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel aufbereitet werden und ggf. sterilisiert werden. Kritische Medizinprodukte sind anschließend mit einem geeigneten Desinfektionsmittel zu behandeln und zu sterilisieren. Nur für professionelle Anwender. Geeignet für (zahnärztliche) Praxen, Kliniken sowie Fußpflegestudios. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe und Augenschutz zu tragen. **Einwirkzeiten:** Bakterizid (inkl. MRSA) nach EN 13727, EN 14561, VAH, hohe Belastung: Konz.: 5 min., Levurizid (Candida albicans) (EN 13624, EN 14562, VAH, hohe Belastung): Konz.: 5 min., Mycobakterien (M. terre und M. avium) nach EN 14348 und EN 14563 (niedrige Belastung): Konz.: 5 min., "Begrenzt viruzid" (behüllte Viren wie z.B. HBV, HIV, HCV) nach RRI/DVV und EN 17111 (hohe Belastung): Konz.: 5 min. **Wirkstoffe:** In 100g sind enthalten: 0,396g Didecylmethylammoniumchlorid, 0,2475g N-(3-Aminopropyl)-N-dodecyl-propan-1,3-diamin. **Sicherheitshinweise:** H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen/internationalen Vorschriften. VO 648/2004/CE: Enthält <5% nichtionische Tenside, <5% kationische Tenside, <5% von Duftstoffen. **Hinweise zur Vorkommnisse:** Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind vom Anwender/ vom Patienten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Anwender/ Patient niedergelassen ist, zu melden.

IT: Tipo di utilizzo: Disinfectante per manipoli pronto all'uso per la disinfezione manuale di manipoli, frese, e altri strumenti rotanti. Adatto anche per impiego in bagno di ultrasuoni a temperatura ambiente. Non adatto per la disinfezione finale di prodotti medici critici e semicritici! **Note sull'utilizzo:** Eusept Xtra Bur disinfection va sempre impiegato in forma non diluita! Dopo il loro utilizzo, inserire immediatamente gli strumenti nella soluzione pronta per l'uso; tutte le parti da disinfectare devono essere completamente ricoperte. Trascorso il tempo di disinfezione, sciacquare accuratamente gli strumenti preferibilmente con acqua demineralizzata e asciugarli. Non mescolare con altri disinfettanti o detergenti, non adatto per alluminio. A seconda del livello di sporcizia può essere necessario rinnovare la soluzione di lavoro (raccomandazione RRI: almeno una volta al giorno). La soluzione di lavoro può essere smaltita con l'acqua di scarico. Si consiglia di indossare guanti protettivi e una protezione per gli occhi. Adatto per impiego in bagno di ultrasuoni. **Tempi d'azione:** Battericida (incl. MRSA) ai sensi di EN 13727, EN 14561, VAH, elevata carica biologica: Conc.: 5 min., Levuricida (Candida albicans) (EN 13624, EN 14562, VAH, elevata carica biologica): Conc.: 5 min., Micobatteri (M. terre e M. avium) ai sensi di EN 14348 e EN 14563 (bassa carica biologica): Conc.: 5 min., "Virucida limitato" (virus capsulati come ad es. HBV, HIV, HCV) ai sensi di RRI/DVV e EN 17111 (elevata carica biologica): Conc.: 5 min. **100 g contengono:** 0,396g di didecildimetil-ammonio-cloruro; 0,2475g N-(3-aminopropil)-N-dodecil-propan-1,3-diamina. **Avvertenze sulla sicurezza:** H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non disperdere nell'ambiente. Smaltimento del contenuto / del contenitore in conformità alle normative locali / regionali / nazionali / internazionali. Ord. 648/2004/CE: contiene <5% di tensioattivi non ionici, <5% di tensioattivi cationici, fragranze. **Indicazioni su eventi:** Tutti gli incidenti gravi verificatisi correlati al prodotto devono essere segnalati dall'utente / dal paziente al produttore e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utente / il paziente è residente.

NL: Toepassing: Gebruiks klaar borenbod voor handmatige desinfecterende reiniging van boren, frezen, diamantboren en andere roterende instrumenten in een doppelbadprocces. Ook geschikt voor gebruik in een ultrasoonrenger bij kamertemperatuur. Niet geschikt voor definitieve desinfectie van semi-kritische en kritische medische hulpmiddelen! **Gebruiksaanwijzing:** Eusept Xtra Bur disinfection altijd onverdund toepassen! De instrumenten na gebruik direct in de gebruiksklare oplossing leggen, alle te desinfecteren delen moeten volledig ondergedompeld zijn. De instrumenten na de desinfectietijd grondig met bij voorkeur gedemineraliseerd water afspelen en drogen. Niet mengen met andere desinfectie- of reinigingsmiddelen, niet geschikt voor aluminium. De gebruiksoflossing afhankelijk van de vervuilinggraad ververset (advies van het Duitse Robert Koch Instituut: minimaal elke werkdag). De gebruiksoflossing kan alleen verdund met water worden afgevoerd via de gootsteen. Neem de gebruiksaanwijzing van de instrumentfabrikant in acht. Semi-kritische medische hulpmiddelen moeten voor definitieve desinfectie worden behandeld met een geschikt desinfectiemiddel en indien nodig worden gesteriliseerd. Kritische medische hulpmiddelen moeten tenslotte met een geschikt desinfectiemiddel worden behandeld en gesteriliseerd. Alleen voor professionele gebruikers. Geschikt voor tandarts-/dokterpraktijken, klinieken en pedicurepraktijken. Het dragen van beschermende handschoenen en

oogbescherming wordt aanbevolen. **Inwerking:** Bactericide (incl. MRSA) volgens EN 13727, EN 14561, VAH (hoge belasting): Conc.: 5 min., Levurocide (Candida albicans EN 13624, EN 14562, VAH (hoge belasting): Conc.: 5 min., Mycobacteriën (M. terrae en M. avium) volgens EN 14348 en EN 14563 (lage belasting): Conc.: 5 min., "Beperkt virucide" (omhulde virussen zoals HBV, HIV, HCV) volgens RKI/DW en EN 17111 (hoge belasting): Conc.: 5 min. **Werkzame stoffen:** 100g product bevat: 0,396g diacyldimethylammoniumchloride 0,2475g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamine. **Veiligheidsvoorschriften:** H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Voorkom lozing in het milieu. Voor de inhouder/verpakker of volgens de lokale/regionale/nationale/internationale voorschriften voor het afvoeren van afval. VO 648/2004/EG. Bevat <5% niet-ionische tenside, <5% kationische tenside, geruststoffen. **Instructies in geval van incidenten:** Alle ernstige incidenten in samenhang met het product moeten door de gebruiker/patiënt worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar de gebruiker/patiënt is gevestigd.

PT: Type of application: Banho para brocas para uso imediato para limpar e desinfetar manualmente brocas, fresas, lapidadores de diamante e outros instrumentos rotativos. Apropriado também para a utilização em banhos de ultrassom a temperatura ambiente. Não apropriado para a desinfecção final de produtos médicos semi-críticos e críticos! **Indicações para a aplicação:** Utilizar o Euscept Xtra Br disinfectante sempre de forma não diluída! Inserir o instrumento de imediato na solução pronta a usar após a utilização, todas as partes a desinfetar devem estar totalmente cobertas. Depois de o tempo de desinfecção estar concluído, lavar os instrumentos minuciosamente, de preferência com água desmineralizada, e secar os instrumentos. Não misturar com outros desinfetantes ou detergentes, não apropriado para alumínio. A solução de uso deve ser renovada consoante o grau de contaminação (recomendação RKI: pelo menos, diariamente nos dias de trabalho). A solução de uso pode ser eliminada através das águas residuais, se estiver diluída com água. Observar as recomendações de acondicionamento dos fabricantes dos instrumentos. Para realizar a desinfecção final dos produtos médicos semi-críticos, acondicionar e, se for necessário, esterilizar estes produtos com um desinfetante adequado. No final, os produtos médicos críticos devem ser tratados e esterilizados com um desinfetante adequado. Apenas para utilizadores profissionais. Apropriado para todos os consultórios de dentistas/médicos, clínicas e salões de beleza. Recomendamos usar luvas de proteção e proteção ocular. **Tempos de atuação:** Bactericida (incl. MRSA) de acordo com EN 13727, EN 14561, VAH, contaminação elevada: Conc.: 5 min., Levurocida (Candida albicans EN 13624, EN 14562, VAH, contaminação elevada): Conc.: 5 min., Microbacterias (M. terrae e M. avium) de acordo com EN 14348 e EN 14563 (contaminação reduzida): Conc.: 5 min., "Virucida de forma limitada" (virus com envoltório, tais como HBV, HIV, HCV) de acordo com RKI/DW e EN 17111 (contaminação elevada): Conc.: 5 min. **Substâncias ativas:** 100 g contém: 0,396 g cloreto de diacildimetilamônio; 0,2475 g N-(3-aminopropil)-N-dodecylpropano-1,3-diamina. **Indicações de segurança:** H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evitar a libertação para o meio ambiente. Eliminação do conteúdo do recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais. VO 648/2004/CE. Contém <5% tensioativos não-iônicos, <5% tensioativos catiónicos, substâncias odoríferas. **Informações sobre incidentes:** Todas as ocorrências graves relacionadas com o produto devem ser notificadas pelo utilizador/paciente ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador/paciente está sediado.

CS: Způsob použití: Dezinfekce na rotační nástroje je připravená k použití po manuální dezinfekci čistění vrtáků, frézek, diamantových broušků a dalších rotačních nástrojů. Vhodné i pro aplikaci v ultrazvukové lázni při pokojové teplotě. Není vhodné pro konečnou dezinfekci semikritických a kritických zdravotnických prostředků! **Pokyny k použití:** Euscept Xtra Br disinfectant používejte vždy v neředěném stavu! Nástroje po použití ihned ponořte do připraveného roztoku. Všechny části, které mají být dezinfikovány, musí být zcela ponořeny v roztoku. Po uplynutí doby dezinfekce nástroje důkladně opláchněte napevň demineralizovanou vodou a osušte. Nemíchejte s čistícími ani jinými dezinfekčními prostředky. Nevhodné pro hliník. Pracovní roztok musí být obnoven v závislosti na stupni znečištění (doporučení RKI: alespoň každý pracovní den). Pracovní roztok zředěný vodou lze zlikvidovat prostřednictvím odpadní vody. Dodržujte doporučení výrobce nástrojů ohledně přípravy. Semikritické zdravotnické prostředky musí být pro konečnou dezinfekci ošetřeny vhodným dezinfekčním prostředkem a příp. sterilizovány. Kritické zdravotnické prostředky musí být nakonec ošetřeny a sterilizovány vhodným dezinfekčním prostředkem. Pouze pro profesionální uživatele. Vhodné pro stomatologické a lékařské ordinace, kliniky a patologická studia. Doporučujeme nosit ochranné rukavice a prostředky na ochranu očí. **Dobý působení:** Baktericidní (vč. MRSA podle EN 13727, EN 14561, VAH, vysoké zatížení): Conc.: 5 min., Levurocidní (Candida albicans podle EN 13624, EN 14562, VAH, vysoké zatížení): Conc.: 5 min., Mykobakterie (M. terrae a M. avium) podle EN 14348 a EN 14563 (nízké zatížení): Conc.: 5 min., "Omezené virucidní" (obalené viry jako např. HBV, HIV, HCV) podle RKI/DW a EN 17111 (vysoké zatížení): Conc.: 5 min. **Účinné látky:** 100 g obsahuje: 0,396 g diacyldimethylammoniumchloridu, 0,2475 g N-3-aminopropyl-N-dodecylpropan-1,3-diaminu. **Bezpečnostní pokyny:** H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Obsahoval zlikviduje v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy. Nařízení (ES) 648/2004: Obsahuje < 5 % neiontových tensidů, < 5 % kationových tensidů, aromatické látky. **Poznámky k incidentům:** O všech závažných incidentech, ke kterým došlo v souvislosti s tímto produktem, musí uživatel/pacient informovat výrobce a příslušný orgán členského státu, v němž uživatel/pacient bydlí.

PL: Zastosowanie: Gotowy do użycia środek kąpiel do wiertła do ręcznego czyszczenia i dezynfekcji wiertła, frezarek, szlifierek diamentowych i innych urządzeń obrotowych. Odpowiedni także do zastosowania w myjkach ultradźwiękowych w temperaturze pokojowej. Nieodpowiedni do dezynfekcji końcowej semikrytycznych i krytycznych produktów medycznych! **Wskazówki dotyczące stosowania:** Euscept Xtra Br disinfectant stosować zawsze w postaci nierozcieńczonej! Natychmiast po użyciu zanurzyć urządzenie w roztworze gotowym do użycia, wszystkie części przeznaczane do dezynfekcji muszą być całkowicie przykryte. Po czasie dezynfekcji należy dokładnie spłukać instrumenty, najlepiej wodą zdemineralizowaną, a następnie osuszyć. Nie mieszać z innymi środkami dezynfekcyjnymi lub czyszczącymi, produkt nie nadaje się do aluminium. W zależności od stopnia zabrudzenia należy odnawiać roztwór użytkowy (zalecenie RKI: przynajmniej raz na dzień roboczy). Roztwór użytkowy można po rozcieńczeniu z wodą używać do ścierek. Należy przestrzegać wytycznych producentów instrumentów w sprawie obróbki. Semikrytyczne produkty medyczne należy w celu dezynfekcji końcowej poddać obróbce odpowiednim środkiem dezynfekcyjnym i ewentualnie również sterylizacji. Krytyczne produkty medyczne należy na koniec poddać obróbce odpowiednim środkiem dezynfekcyjnym i wysterylizować. Tyko dla profesjonalnych użytkowników. Środek odpowiedni do gabinetów lekarskich i stomatologicznych, klinik oraz gabinetów pielęgnacji skóry. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych i ochrony oczu. **Czas ekspozycji:** Bakteriobójcze (złaznie z MRSA zgodnie z EN 13727, EN 14561, VAH (wysokie obciążenie): konc.: 5 min., drożdżobójcze (Candida albicans EN 13624, EN 14562, VAH, wysokie obciążenie): konc.: 5 min., Mykobakterie (M. terrae i M. avium) zgodnie z EN 14348 i EN 14563 (niskie obciążenie): konc.: 5 min., "Ograniczone wirusobójcze" (wirusy otokowone, np. HBV, HIV, HCV) według RKI/DW i EN 17111 (wysokie obciążenie): konc.: 5 min. **Substancje czynne:** 100 g produktu zawiera: 0,396 g chloru diacyldimetylamoniowego 0,2475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diaminy. **Wskazówki bezpieczeństwa:** H412 Dział szkodliwy na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać uwolnienia do środowiska. Zawartość / pojemnik uśwać zgodnie z lokalnymi / regionalnymi / krajowymi / międzynarodowymi przepisami. Rozp. 648/2004/WE. Zawiera < 5% niejonowych związków powierzchniowo-czynnych, < 5% kationowych związków powierzchniowo-czynnych, kompozycje zapachowe. **Wskazówki dotyczące incydentów:** Użytkownik/pacjent zobowiązany jest do zgłaszania wszelkich poważnych incydentów związanych z wyrobem producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik/pacjent ma siedzibę/życie zamieszkały.

SE: Typ av användning: Bruksfärdigt borbad för manuell desinficerande rengöring av borrar, fräsar, diamantslipar och andra roterande instrument. Passar även för användning i ultraljudbad vid rumstemperatur. Passar inte för slutlig desinfektion av semikritiska och kritiska medicinska produkter! **Anvisningar för användning:** Använd alltid Euscept Xtra Br disinfectant utspätt! Instrumenten ska direkt efter användning läggas i den bruksfärdiga lösningen, och alla delar som ska desinficeras måste var helt täckta. Efter desinficeringsdosen ska instrumenten spolas av ordentligt, helst med demineraliserat vatten och torkas nog. Blanda inte med andra desinfektionsmedel eller rengöringsmedel, inte lämpligt för aluminium. Beroende på nedsmutsningsgrad ska arbetslösningen flynnas (RKI-rekommendation: minst varje arbetsdag). Arbetslösningen kan hållas ut i avloppet efter utspädning med vatten. Beakta instrumenttillverkarens rekommendationer för bearbetning. Semikritiska medicinska produkter måste för slutdesinfektion bearbetas med ett lämpligt desinfektionsmedel och ut behov steriliseras. Kritiska medicinska produkter ska avslutningsvis behandlas med ett lämpligt desinfektionsmedel och steriliseras. Endast för professionella användare. Passar för (tand)läkarmottagningar, kliniker och förvårdssalonger. Det rekommenderas att bära skyddshandskar och ögonskydd. **Verkningsstöd:** Bakteriedödande (inkl. MRSA) enligt EN 13727, EN 14561, VAH, hög belastning: Conc.: 5 min., Svampdödande Candida albicans (EN 13624, EN 14562, VAH, hög belastning): Conc.: 5 min., Mykobakterier (M. terrae och M. avium) enligt EN 14348 och EN 14563 (låg belastning): Conc.: 5 min., "Begränsat virusdödande" (kapslade virus som Lex. HBV, HIV, HCV) enligt RKI/DW och EN 17111 (hög belastning): Conc.: 5 min. **Verksamma ämnen:** 100 g innehåller: 0,396 g diacyldimetylammmoniumklorid 0,2475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin. **Säkerhetsanvisningar:** H412 Skadlig på långfredslevande organismer, med långvariga verkningar. Undvik utledning till miljö. Innehåll behållaren borskaffles i henhold til de lokale/regionale/nationale/internationale forskrifter. VO 648/2004/EG: Inneholder <5% ikke ioniske overfladeaktive stoffer, <5% kationiske overfladeaktive stoffer, parfumestoffer. **Henvísninger til hændelser:** Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med dette produkt, skal af brugeren/patienten meddeles til fabrikanten og de ansvarlige myndigheder i det medlemsland, hvor brugeren/patienten er bosat.

DK: Sådan anvendes produktet: Bruksfärdigt borbad för manuell desinficerande rengöring av borrar, fräsar, diamantslibare och andra roterande instrument. Også egnet til brug i ultralydbad ved rumtemperatur. Eget egnet til afsluttende desinfektion af semikritisk og kritisk medicinsk udstyr! **Oplysninger om anvendelsen:** Euscept Xtra Br disinfection skal altid bruges ufortyndet! Instrumentet skal straks efter brug nedsmøres i den bruksfærdige opløsning, alle dele, der skal desinficeres, skal være fuldstændigt nedsmørte. Efter desinfektionsperioden skylles instrumenterne grundigt, helst med demineraliseret vand, og tørres. Bland ikke med andre desinfektions- eller rengøringsmidler, ikke egnet til aluminium. Opløsningen skal fornyes afhængigt af tilsmudsningsgraden (RKI-anbefaling: mindst hver arbejdsdag). Den bruksfærdige opløsning kan, forforyndet med vand, bortskaffes via spildevand. Overhold instrumentproducenternes rengøringsanbefalinger. Semikritisk medicinsk udstyr skal som slutdesinfektion rengøres og eventuelt steriliseres med et egnet desinfektionsmiddel. Kritisk medicinsk udstyr skal afslutningsvis behandles og steriliseres med et egnet desinfektionsmiddel. Kun til professionelle brugere. Eget til (tand)lægeklinikker, hospitaler og fodplejeklinikker. Det anbefales at bære beskyttelseshandsker og øjensvern. **Indvirkningsstøt:** Bakterid (inkl. MRSA) iht. EN 13727, EN 14561, VAH, (høj belastning): Conc.: 5 min., Levurocid (Candida albicans iht. EN 13624, EN 14562, VAH (høj belastning): Conc.: 5 min., Mykobakterier (M. terrae og M. avium) iht. EN 14348 og EN 14563 (lav belastning): Conc.: 5 min., "Begrænset virucid" (indhuldede virus såsom HBV, HIV, HCV) iht. RKI/DW og EN 17111 (høj belastning): Conc.: 5 min. **Aktivstoffer:** 100 g indeholder: 0,396g diacyldimethylammoniumchlorid, 0,2475g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin. **Sikkerhedsanvisninger:** H412 Skadelig for i vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Undgå udledning til miljøet. Innehold beholderen borskaffles i henhold til de lokale/regionale/nationale/internationale forskrifter. VO 648/2004/EG: Inneholder <5% ikke ioniske overfladeaktive stoffer, <5% kationiske overfladeaktive stoffer, parfumestoffer. **Henvísninger til hændelser:** Alle alvorlige hændelser, der optræder i forbindelse med dette produkt, skal af brugeren/patienten meddeles til fabrikanten og de ansvarlige myndigheder i det medlemsland, hvor brugeren/patienten er bosat.